

27-39-60

Water Filler for Central Water Filling

Instrukcja oryginalna



Informacja prawna

HOPPECKE Baterie Polska Sp. z o.o.
ul. Logistyczna 10
63-006 Śródka

Telefon: +48 61 64 65 000

www: www.HOPPECKE.pl
E-mail: info@hoppecke.pl

Prawa autorskie HOPPECKE Baterie Polska Sp. z o.o.

Wszelkie prawa zastrzeżone, również w przypadku zgłoszeń patentowych i wzorów użytkowych.

Przesyłanie i reprodukcja niniejszej dokumentacji oraz wykorzystywanie lub przekazywanie jej treści są niedozwolone, chyba że HOPPECKE Baterie Polska Sp. z o.o. wyraźnie zezwoli na to na piśmie. Naruszenie tego będzie skutkowało obowiązkiem zapłaty odszkodowania.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania istotnych zmian w niniejszym dokumencie. Nasze produkty podlegają ciągłemu rozwojowi. Mogą zatem występować różnice między obrazami w niniejszej dokumentacji a zakupionym przez Państwa produktem. Niniejsza instrukcja obsługi nie podlega usłudze aktualizacji.

1. Informacje bezpieczeństwa

1.1. Instrukcja transportu wózka do uzupełniania wody:

1. Podnoszenie: Przed podniesieniem wózka upewnij się, że masz odpowiednią odzież ochronną. Zawsze podnoś wózek przy użyciu techniki podnoszenia z ugiętymi kolanami, nie z pleców, aby uniknąć kontuzji. Podnoś wózek tylko z opróżnionym zbiornikiem na wodę.
2. Przemieszczanie: Do transportu wózka, chwyć go obiema rękami za uchwyty, zachowując stabilność ciała. Upewnij się, że droga transportu jest wolna od przeszkód, aby uniknąć niepotrzebnych wstrząsów. Wózek wyposażony w dwa koła pompowane, zapewnia płynność ruchu, ale pamiętaj, by nie pchać go zbyt gwałtownie.
3. Ustawianie: Podczas ustawiania wózka w odpowiednim miejscu, upewnij się, że koła są ustawione na twardej, stabilnej powierzchni.
4. Pamiętaj, aby przy każdej operacji transportu zachować ostrożność, szczególnie ze względu na wagę wózka (do ok. 110 kg z napełnionym zbiornikiem 60l).
5. Transportując wózek na palecie zamocuj go w pozycji pionowej(stojącej) stosując pasy mocujące, aby zapobiec jego przemieszczaniu podczas transportu.

1.2. Instrukcja obsługi stanowiska pracy operatora wózka do uzupełniania wody w akumulatorach:

1. Przygotowanie stanowiska pracy: Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Sprawdź stan techniczny wózka, w tym poziom wody w zbiorniku oraz stan przewodów. Wózek powinien być używany na utwardzonym, stabilnym i równym podłożu, w temperaturze od 10°C do +40°C, przy wilgotności nieprzekraczającej 80%. Należy unikać pracy w ekstremalnych warunkach atmosferycznych (silny wiatr, ulewny deszcz, śnieg).
2. Bezpieczeństwo: Załóż odpowiednią odzież ochronną, rękawice i okulary ochronne. Przed rozpoczęciem pracy zapoznaj się z instrukcją urządzenia.
3. Stanowisko pracy operatora powinno być ergonomiczne, zapewniając wygodny dostęp do wózka i jego elementów sterujących. Należy unikać nadmiernego schylania się i obciążeń, dostosowując wysokość pracy do naturalnej postawy operatora. Podłoże powinno być stabilne i wolne od przeszkód, aby zapewnić bezpieczne i komfortowe użytkowanie.
4. Praca z wózkiem: Używaj wózka zgodnie z jego przeznaczeniem. Podczas uzupełniania wody w akumulatorach unikaj kontaktu wody z innymi elementami, aby zapobiec korozji.
5. Po zakończeniu pracy: Sprawdź poprawność wykonania czynności, zamknij pojemnik na wodę i oczyść stanowisko pracy z ewentualnych zanieczyszczeń. Zgłoś wszelkie nieprawidłowości.
6. Zachowanie ostrożności: W razie wycieku wody lub innych problemów, natychmiast zakończ pracę i skontaktuj się z serwisem producenta.

1.3. Instrukcja monitorowania wydzielania się substancji niebezpiecznych podczas uzupełniania baterii akumulatorów:

1. Kontrola środowiska: Regularnie sprawdzaj miejsce pracy pod kątem ewentualnych wycieków lub wydzielania się oparów. Upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane.
2. Wydzielanie substancji: Podczas uzupełniania wody w akumulatorach, bądź szczególnie czujny na wszelkie nieprzyjemne zapachy lub dymy. W przypadku zauważenia takich objawów, natychmiast przerwij pracę i skontaktuj się z serwisem producenta.
3. Środki ochrony: Zawsze używaj odpowiedniej odzieży ochronnej (rękawic, okularów ochronnych, odzieży roboczej) oraz, jeśli to konieczne, maski ochronnej.
4. Postępowanie w przypadku zagrożenia: W przypadku wykrycia wycieku substancji niebezpiecznych, natychmiast zgłoś incydent, stosuj środki zaradcze zgodnie z procedurą BHP i ewakuuj się w bezpieczne miejsce, jeśli sytuacja tego wymaga.
5. Regularna kontrola: Systematycznie sprawdzaj stan akumulatorów oraz pojemników na wodę, aby zapobiec niekontrolowanemu wydzielaniu się szkodliwych substancji.

1.4. Nie ładować wózka z sieci przy uzupełnianiu baterii akumulatorów

1. Nie ładować wózka z sieci elektrycznej podczas uzupełniania wody w akumulatorach. Ładowanie wózka w tym czasie może prowadzić do niebezpiecznych wyładowań lub zwarcia, co stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa. Upewnij się, że proces ładowania wózka odbywa się tylko wtedy, gdy akumulatory do uzupełniania są odłączone i wózek nie jest używany do innych czynności.

Nie ma obowiązku stosowania ochrony słuchu, ponieważ poziom hałasu emitowanego przez urządzenie nie przekracza 80 dB, co jest wartością poniżej progu wymagającego ochrony zgodnie z obowiązującymi normami.

2. Instrukcja użytkowania

2.1. Przygotowanie

1. Podłącz końcówki węża nr 6 i 7 do baterii.
2. Sprawdź czy zbiornik na wodę powrotną nr 11 jest podłączony.
3. Uzpełnij zbiornik 60l nr 9 wodą dejonizowaną.

2.2. Ważne w użytkowaniu

1. Nie przechowywać w mrozie.
2. Zawsze utrzymuj akumulator w pełni naładowany.
3. Używaj wyłącznie czystej dejonizowanej wody.
4. Podczas pracy przy akumulatorach nie pal i nie używaj otwartego ognia.
5. Wózek jest wyposażony w wyłącznik bezpieczeństwa(nr 15), odłącza zasilanie DC oraz AC. Wyłącznika bezpieczeństwa należy używać zawsze wtedy, gdy praca maszyny stwarza zagrożenie dla zdrowia, życia ludzi lub mienia i wymaga natychmiastowego zatrzymania. Gdy wyłącznik bezpieczeństwa został załączony akumulator nie zacznie się ładować po podpięciu do sieci AC.

2.3. Tryby działania

1. Podłącz końcówki węża nr 6 i 7 do baterii.
2. Wciśnij przycisk on/off(nr 1) i poczekaj aż system się uruchomi – wyświetlacz wskaże nr wersji oprogramowania, a następnie napis „Ready”.
3. Wciśnij przycisk start/stop(nr 14) i poczekaj aż wózek uzupełni i zakończy uzupełnianie automatycznie.
4. Gdy uzupełnianie się zakończy na wyświetlaczu pokaże się ilość uzupełnionej wody do baterii.
5. Odepnij końcówki węża nr 6 i 7 od baterii i podłącz urządzenie do ładowania.

Kody błędów:

6. E1 Flow – brak przepływu wody(Brak wody w zbiorniku, uszkodzony czujnik przepływu, uszkodzona pompa).
7. E2 Pressure – za wysokie ciśnienie w układzie hydraulicznym(niedrożny układ hydrauliczny, zapchany filtr/wskaźnik przepływu, niedokładnie połączone złącza pomiędzy wózkiem, a baterią).
8. E3 Prism – błąd czujnika pryzmatycznego(uszkodzony czujnik pryzmatyczny lub jego obwód, rozkalibrowany czujnik pryzmatyczny).

W przypadku wystąpienia błędu E1 Flow ze względu na zapowietrzenie układu(brak wody w zbiorniku podczas napełniania) należy wykonać poniższe kroki:

9. Wyłącz i ponownie włącz wózek czarnym przyciskiem ON/OFF, na wyświetlaczu pojawi się napis „READY”. Złącz węże do uzupełniania ze sobą. Uzpełnij zbiornik 60l wodą destylowaną.
10. Długo przytrzymaj przycisk START/STOP na górze obudowy aż do pojawienia się napisu „PUMP FILLING”, puść przycisk, rozpocznie się ponowne napełnianie układu. Wózek wykona 3 cykle. Po zakończeniu wózek jest gotowy do użycia.

2.4. Ładowanie baterii

1. Po zakończonej pracy urządzenie należy podłączyć do gniazda sieciowego 230V AC. W ten sposób zasilacz rozpocznie ładowanie akumulatora, a wskaźnik nr 5 zaświeci się na czerwono.
2. Kiedy wskaźnik zmieni się z czerwonego na zielony, będzie to oznaczać że bateria jest naładowana w 80%. Pozostałe 20% naładuje się jeśli pozostawimy urządzenie podłączone do zasilania sieciowego.
3. Aby osiągnąć dobry stan konserwacji akumulatorowa, zalecamy, aby urządzenie było zawsze podłączone do ładowania jeśli nie jest używane. Nie spowoduje to uszkodzenia akumulatora.

2.5. Urządzenie

Zasilanie sieciowe	230 V AC 50 - 60 Hz
Pobór prądu podczas ładowania	0.4 A (AC)
Maksymalna moc	92 W
Zabezpieczenie	0,5A 5 x 20 mm T Slow

2.6. Pompa

Napięcie	12 V DC
Zabezpieczenie	5A 5 x 20 mm T Slow
Pobór prądu	Pump: max. 2.5 A (DC)
Wydajność pompy	7 l per min.
Wydajność urządzenia	Max. 0,65 ± 0,05l per min
Maksymalne ciśnienie pompy	max. 1,3 bar z zamkniętym przepływem

2.7. Bateria

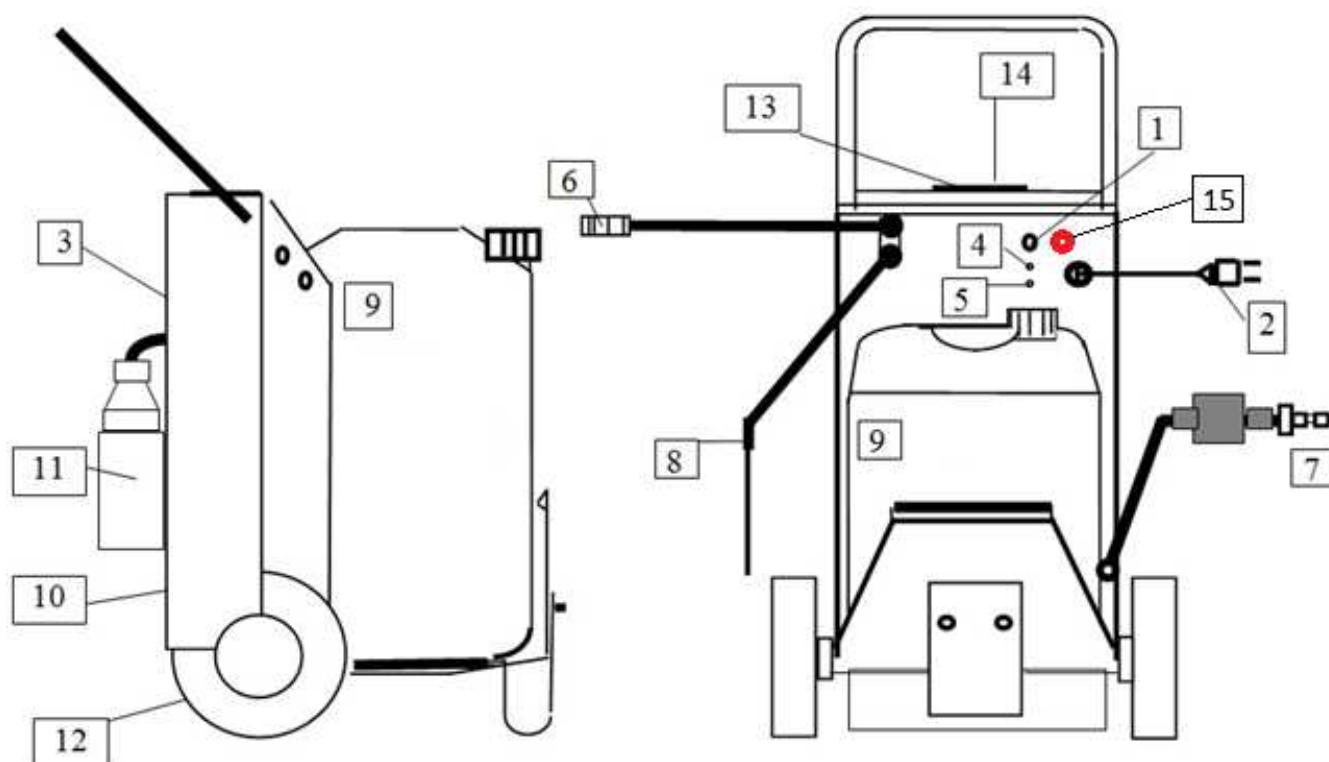
Typ baterii	AGM
Wysokość	170 mm
Szerokość	75 mm
Długość	180 mm
Napięcie/Pojemność	12V / 18Ah

Zastosowano akumulatory kwasowo ołowiowe bezobsługowe. Rozcieńczony elektrolit kwasu siarkowego jest absorbowany przez separatory i płyty, a tym samym unieruchamiany. Jeśli akumulator zostanie przypadkowo przeładowany, wytwarzając wodór i tlen, specjalne zawory jednokierunkowe umożliwiają ucieczkę gazów, zapobiegając w ten sposób nadmiernemu wzrostowi ciśnienia. W przeciwnym razie akumulator jest całkowicie szczelny, a zatem bezobsługowy, szczelny i nadający się do użytku w dowolnej pozycji. Wymiana akumulatora dopuszczona tylko przez serwis producenta. Nie należy otwierać obudowy wózka.

2.8. Ładowarka

Typ	I-U
Próg 1	Stałym prądem do napięcia 14,7V±0,2V
Próg 2 Napięcie podtrzymujące	IU regulowane U=13,7V±0,1V
I _{max}	2,2A
Wskaźnik LED nr 5	Świeci na czerwono do zakończenia ładowania próg nr 1 - 80%

3. Schematy



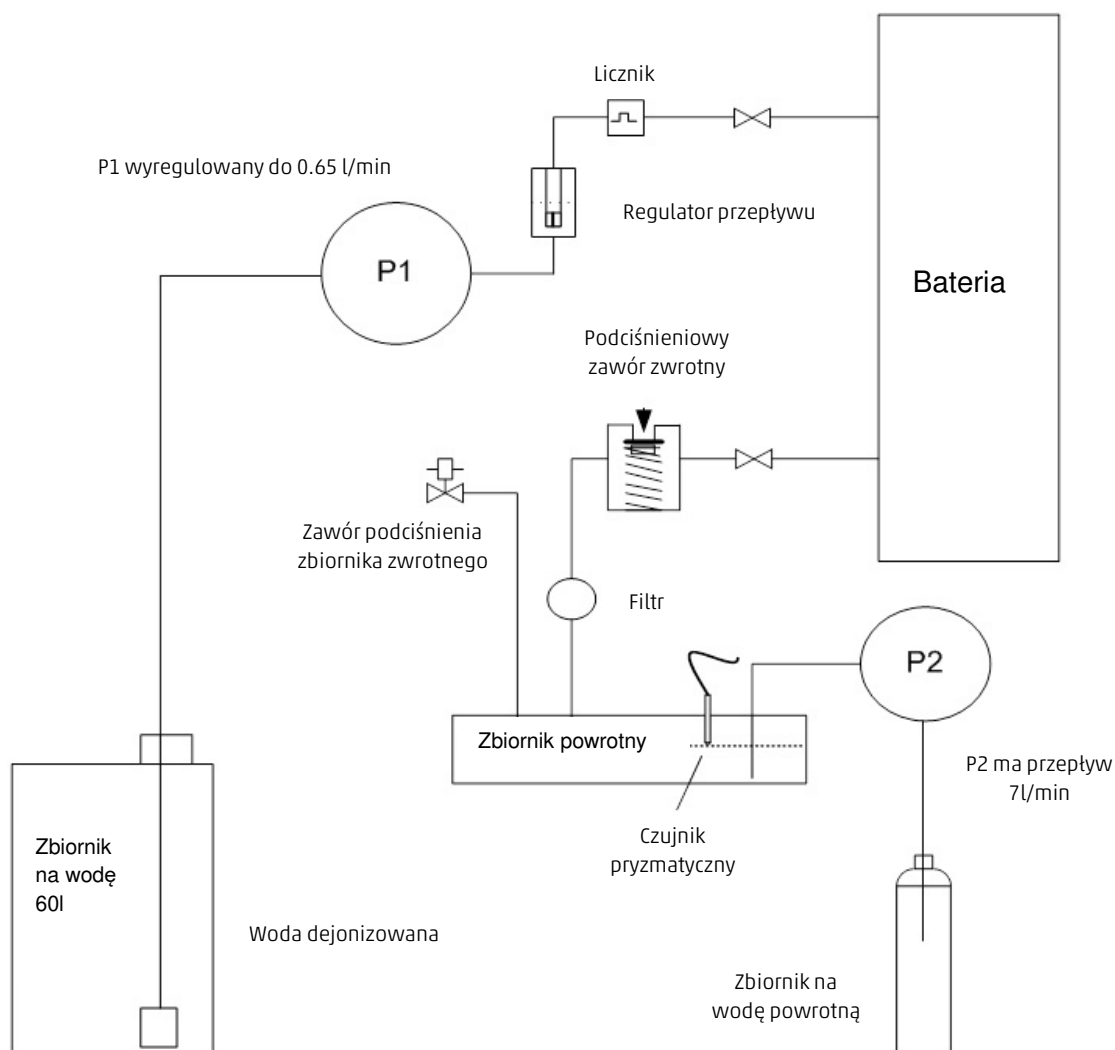
- | | | | |
|----|--|----|------------------------------|
| 1 | Włącznik ON/OFF | 11 | Zbiornik na wodę powrotną 5l |
| 2 | Kabel zasilający 230VAC | 12 | Zbiornik powrotny |
| 3 | Bezpiecznik na płycie drukowanej | 13 | Wyświetlacz |
| 4 | Wskaźnik dla baterii „włączony/praca” | 14 | Przycisk START / STOP |
| 5 | Wskaźnik dla ładowania akumulatora | 15 | Wyłącznik awaryjny |
| 6 | Złącze uzupełniania baterii akumulatorów (żeńskie) | | |
| 7 | Złącze uzupełniania baterii akumulatorów (męskie) | | |
| 8 | Rura ssąca | | |
| 9 | Zbiornik na wodę dejonizowaną 60l | | |
| 10 | Bateria 12 V/18 Ah | | |



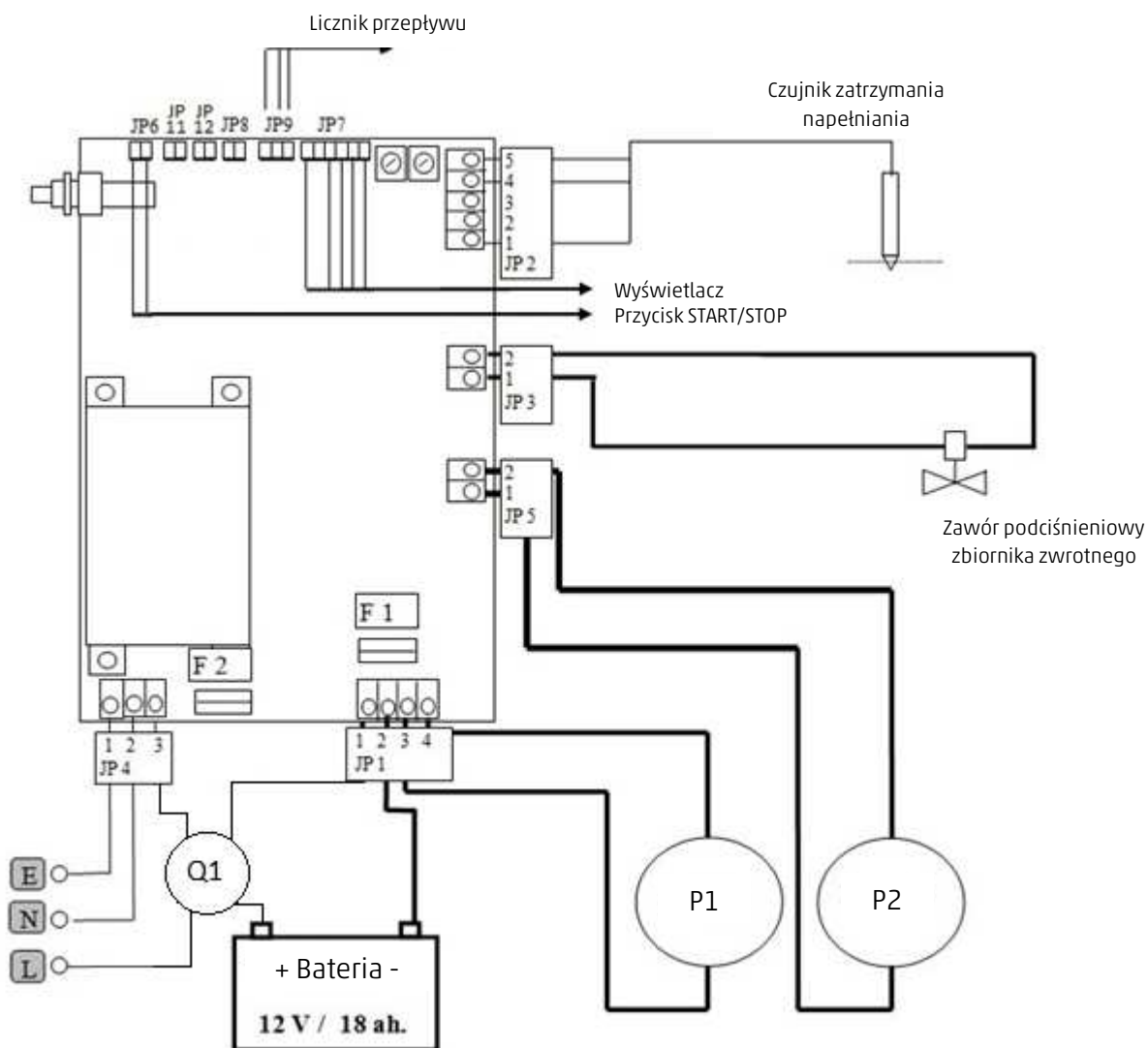
OSTRZEŻENIE

- Używaj wyłącznie czystej wody dejonizowanej
- Nie przechowuj w temperaturze poniżej 0 st C
- Unikaj ognia i iskrzenia w pobliżu baterii.

3.1. Schemat hydrauliczny dla 27-39-60:



3.2. Schemat okablowania



Bezpieczniki	JP 1	JP 2	JP 3	JP 4 230 V AC	JP 5
F 1 = 5 amp. F 2 = 0.5 amp.	1 Czerwony 2 Czarny 3 Czarny 4 Czerwony	1 Biały 2 - 3 - 4 Zielony 5 Brązowy	1 Żółty 2 Żółty	1 Żółty/Zielony 2 Niebieski 3 Brązowy	1 Czerwony 2 Czarny
JP 6	JP 7	JP 8	JP 9	Q1 DC	Q1 AC
1 Szary 2 Szary	1 - 2 Żółty 3 Zielony 4 Biały 5 Szary	1 Biały 2 Biały	1 Biały 2 Niebieski 3 Czerwony	1 Czerwony 2 Czerwony	3 Brązowy 4 Brązowy

HOPPECKE Baterie Polska Sp. z o.o.
ul. Logistyczna 10
63-006 Śródka
Tel: +48 61 64 65 000
E-mail: info@hoppecke.pl